

INVITO

Siete gentilmente invitati all'evento

Workshop sulla produzione di sidro con degustazione guidata

promosso nell'ambito del progetto

VABILO

Vabimo vas na dogodek

Delavnica o pridelavi ciderja z vodeno degustacijo

ki ga organizira projekt

AGROTUR+

Prodotti locali e turismo del Carso

Il progetto è co-finanziato dall'Unione europea
nell'ambito del Programma Interreg VI-A Italia-
Slovenia.

L'evento si terrà

mercoledì 15 novembre 2023
alle ore 16.00
al Mitski park a Rodik

Programma:

16.00 Saluti di apertura

Saša Likavec Svetelšek, sindaca del Comune
di Hrpelje Kozina

16.10 L'ascesa del sidro norvegese e del turismo ad Hardanger

Trude Rinaldo (Hardanger Council) & Anne
Gursli Langesæter (Hardanger Cider
Association)

16.30 Tecnologie di produzione del sidro a Hardanger, in Norvegia

Ingunn Øvsthus (NIBIO Ullensvang) &

Kraški lokalni produkti in turizem

Projekt sofinancira Evropska unija v okviru
Programa Interreg VI-A Italija-Slovenija.

Dogodek bo

v sredo, 15. novembra 2023
ob 16.00 uri
v Mitskem parku v Rodiku

Program:

16.00 Uvodni pozdrav

Saša Likavec Svetelšek, županja občine
Hrpelje Kozina

16.10 Vzpon norveškega ciderja in turizma v Hardangerju

Trude Rinaldo (Hardanger Council) & Anne
Gursli Langesæter (Hardanger Cider
Association)

16.30 Tehnologije proizvodnje ciderja iz Hardangerja na Norveškem

Ingunn Øvsthus (NIBIO Ullensvang) &

Partner di progetto/Projektne partnerji:

AGROTUR+

Asbjørn Børsheim (Hardanger Cider Association, Ulvik Frukt & Cideri)

16.50 I sapori del sidro norvegese - degustazione guidata

Mats Carlehøg (Nofima)

17.10 I sapori del sidro sloveno - degustazione guidata

Maja Pečar (Malner, Prešnica)

Janez Mirkac (Kmetija Rebernik, Pameče)

Anže Repovž (Domačija Repovž, Šentjanž)

17.40 Incontri informali e networking

Il numero di posti per il workshop è limitato, si prega di registrarsi in anticipo su info@visitkras.info.



La visita dei partner norvegesi e lo scambio delle buone pratiche sono parte del progetto "Scoperta del patrimonio rurale: produzione autoctona di bevande fermentate per la sostenibilità culturale e ambientale locale", finanziato dall'Islanda, dal Liechtenstein e dalla Norvegia attraverso il Fondo EEA and Norway Grants for Regional Cooperation. L'obiettivo del progetto è promuovere lo sviluppo delle aree rurali migliorando le capacità di ricerca condivise e diffondendo conoscenze, seguendo l'approccio "terroir" per la produzione di vino e sidro in alcune aree selezionate in Slovenia, Croazia, Macedonia del Nord e Norvegia.

TRATTAMENTO DATI PERSONALI: L'evento verrà fotografato e / o filmato a scopo promozionale ovvero per la reportistica dell'evento. Registrandosi all'evento Partecipando all'evento, si accettano i termini e le condizioni indicati. Il trattamento dei dati personali avviene in conformità al Codice per la protezione dei dati personali (GDPR) in vigore e al Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali e sulla libera circolazione di tali dati Direttiva 95/46 / CE. Le foto e le registrazioni dell'evento saranno pubblicate sul sito web o sui social network dell'Istituto agricolo della Slovenia e dei partner del progetto, diffuse tramite notizie elettroniche, i portali e i canali dei mass media che mostreranno interesse, e all'interno delle pubblicazioni e altre attività promozionali di KIS. Le foto si riferiranno all'evento in generale e non ai singoli partecipanti. **RESPONSABILE DEI DATI PERSONALI:** Istituto Agricolo della Slovenia, Hacquetova ulica 17, 1000 Lubiana. **ARCHIVIAZIONE DI FOTOGRAFIE E REGISTRAZIONI:** L'Istituto Agrario della Slovenia conserverà le fotografie e le registrazioni a titolo permanente o fino all'eventuale cancellazione di essi.

Asbjørn Børsheim (Hardanger Cider Association, Ulvik Frukt & Cideri)

16.50 Okusi norveškega ciderja - vodena degustacija

Mats Carlehøg (Nofima)

17.10 Okusi slovenskega ciderja- vodena degustacija

Maja Pečar (Malner, Prešnica)

Janez Mirkac (Kmetija Rebernik, Pameče)

Anže Repovž (Domačija Repovž, Šentjanž)

17.40 Neformalno druženje in mreženje

Št. mest za delavnico je omejeno, obvezne predhodne prijave na info@visitkras.info.



Obisk norveških partnerjev in izmenjava dobrih praks poteka v okviru projekta »Odkrivanje podeželske dediščine: avtohtona pridelava fermentiranih pijač za lokalno kulturno in okoljsko trajnost«, ki je financiran s strani Islandije, Lihtenštajna in Norveške preko EEA and Norway Grants Fund for Regional Cooperation). Cilj projekta je spodbuditi razvoj podeželja z izboljšanjem skupnih raziskovalnih zmogljivosti in širjenja znanja, navezujoč se na pristop "terroir" za proizvodnjo vina in jabolčnega vina na izbranih območjih Slovenije, Hrvaške, Severne Makedonije in Norveške.

UPRVLJANJE OSEBNIH PODATKOV: Na dogodku bo potekalo fotografiranje in/ali snemanje z namenom promocije oz. poročanja o dogodku. Z udeležbo na dogodku soglašate z opredeljenimi pogoji. Obdelava osebnih podatkov poteka skladno z veljavnim nacionalnim Zakonom o varstvu osebnih podatkov (ZVOP) ter Uredbo (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES. Fotografije in posnetki dogodka bodo objavljeni na spletni strani oziroma socialnih omrežij Kmetijskega inštituta Slovenije in projektih partnerjev, v elektronskih novicah, na portalih in kanalih medijskih hiš, ki bodo izkazale interes ter v publikacijah in drugih promocijskih aktivnostih KIS. Fotografije se bodo nanašale na dogodek na splošno in ne na posamezne udeležence. **UPRVLJAVEC OSEBNIH PODATKOV:** Kmetijski inštitut Slovenije, Hacquetova ulica 17, 1000 Ljubljana. **SHRAMBA FOTOGRAFIJ IN POSNETKOV:** Kmetijski inštitut Slovenije fotografije in posnetke hrani trajno oz. do preklica.

Partner di progetto/Projektni partnerji:



Il progetto AGROTUR+ è co-finanziato dall'Unione europea nell'ambito del Programma Interreg VI-A Italia-Slovenia. Projekt AGROTUR+ sofinancira Evropska unija v okviru Programa Interreg VI-A Italija-Slovenija.